



仁德之光

周年報告 2020/ 2021

愛必須付諸行動，而具體行動就是服務。
聖德蘭修女

“Love has to be put into action and that action is service”
Saint Teresa of Calcutta



主保 聖辣法耳大天使
Arch Angel St. Raphael

目錄



04

宗旨與使命

05

核心成員及組織架構

06

會長的話

07

總幹事 — 周年會務報告

08

援助及醫療項目

- 仁德之光中醫診所
- 「仁德之光中醫醫療慈善援助計劃」
- 特困長者復康券計劃（簡稱：長康券計劃）
- 基層家庭中醫天灸治療資助計劃
- 仁德之光藥物資助名冊

13

跨專業公共衛生項目

- 仁德之光社區保健協作計劃
- 「風雨同行」預防及支援中風患者給其照顧者計劃
- 「心思計劃」社區醫社協作心理健康計劃

16

教育項目

- 中醫藥健康教育 — 社區中醫健康教育知識講座

18

心靈項目

- 福袋派發及探訪
- 愛心福袋活動 "Do Small Things with Great Love"

19

未來展望

22

特別鳴謝

23

財務報告

宗旨與使命

「仁德之光」是由一群熱心社會服務的基督徒所成立的中醫醫療註冊慈善機構(稅局檔案編號：91/10267)，致力為低收入的基層家庭、年老、傷殘患者，提供實質性的醫療援助，予沒有能力負擔醫療費用的貧困病人。服務成立至今已援助超過40,000名人次社工轉介貧病個案。



願景：

透過醫療行動傳揚福音，實踐天主愛德精神，讓更多人有機會接觸和認識天主。



使命：

為沒有能力負擔高昂醫療費用的貧困病人提供實質性且可負擔的醫療援助



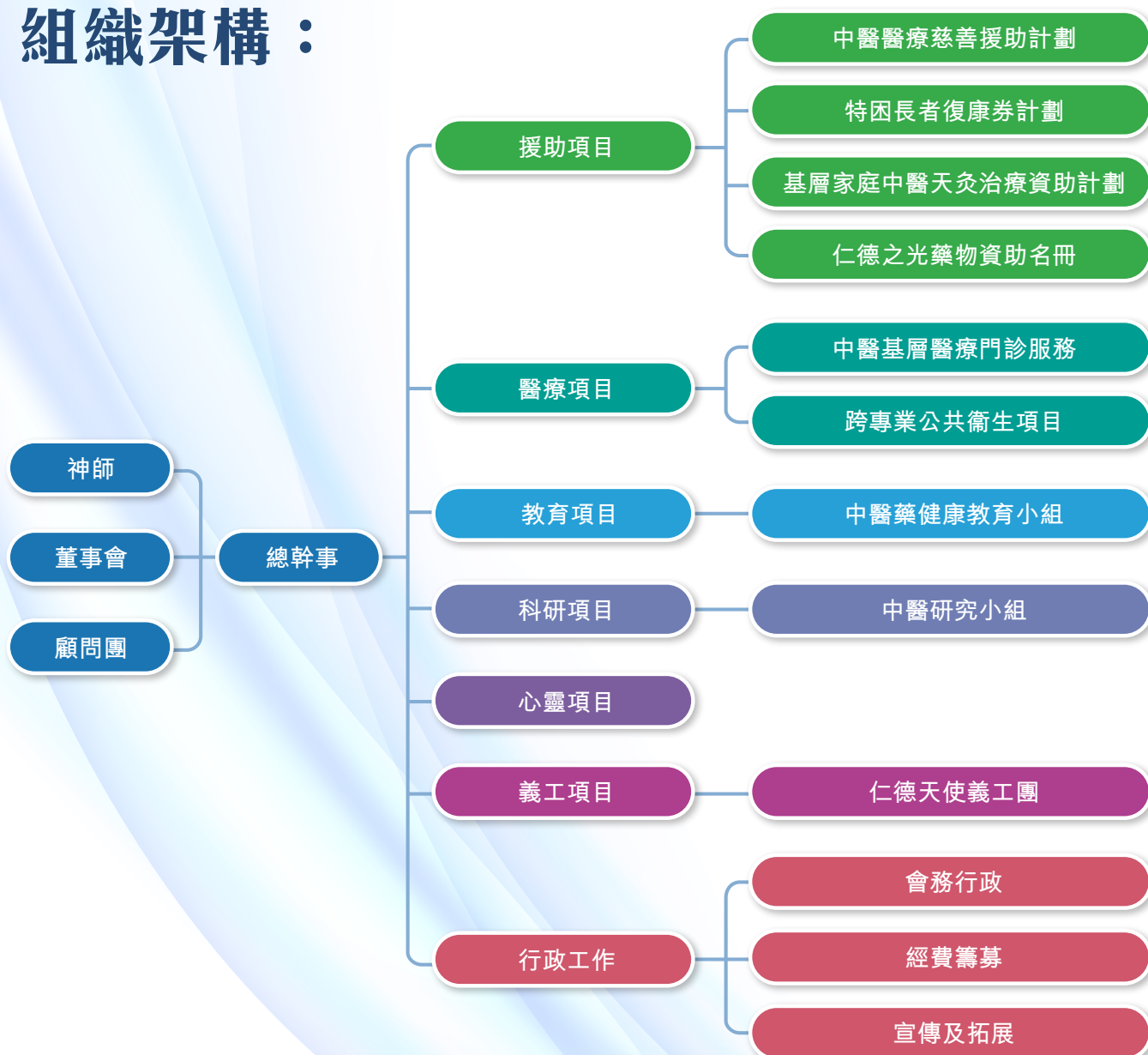
核心價值：

- 我們是基督徒；
- 服務對象一視同仁，不分種族、信仰；
- 注重身、心、靈三方面的全人治療；
- 臨床、教學、科研、援助並重發展。

核心成員：

主保：聖辣法耳大天使
神師：林勝文神父
會長：蔡筱敏女士
副會長：梁錦榮先生
義務秘書：熊嘉榮先生
總幹事：岑康遠博士 註冊中醫師

組織架構：



會長的話

二零二零年初爆發的新冠肺炎，短短兩個月就迅速蔓延，使病毒肆虐全球，至今疫情已經持續超過一年半，全球各地疫情不斷反反覆覆，未見受控跡象。當然，香港亦無法倖免於難，各行各業都因此大受影響，商戶接連倒閉，失業率上升，基層市民更是首當其衝，不是失業就是開工時數不足，嚴重影響收入。



在疫情和經濟陰霾下，仁德之光中醫診所的經營，甚為困難。疫情在各區有大大小小的擴散，及按政府的社交距離要求，市民均減少外出，不只盡量避免聚餐或聚會等社交活動；收入緊拙，再加上疫情的衝擊，求醫人數大大下降，直接影響診所的收入來源。與此同時，社工轉介的援助個案卻因經濟不景而持續上升。雖然疫情令全球經濟受挫，但香港的物價反而上升，藥物亦不例外。在自費病人個案減小，求助個案上升，加上藥物成本上漲的情況下，令我們以慈善服務為本的診所營運百上加斤，要在未知何時完結的漫長疫情裡持續自負盈虧，負擔實在沉重。幸好，我們得到一些善心基金會的雪中送炭，讓我們度過難關；他們的捐款，承擔了部分虧損，讓我們在疫情下能維持服務，繼續為貧困長者、基層劏房戶家庭、傷健等弱勢病友，提供多方面的醫療援助。

全球疫情未見好轉，經濟低迷，相信未來一年的營運絕不輕易。懇求天父賜下憐憫和恩典，帶領仁德之光走過這段艱困的時間。萬分感謝各界對我們工作的肯定和信任，盼望和等待你們的支持和協助，使我們為貧困者提供醫療的卑微使命，持續下去。

主佑平安

蔡筱敏

2021年9月29日

總幹事一周年會務報告

感謝天父陪伴和帶領，
透過我們每位同工，
施以醫治，傳揚福音，
實踐天主愛人的精神。



援助及醫療項目



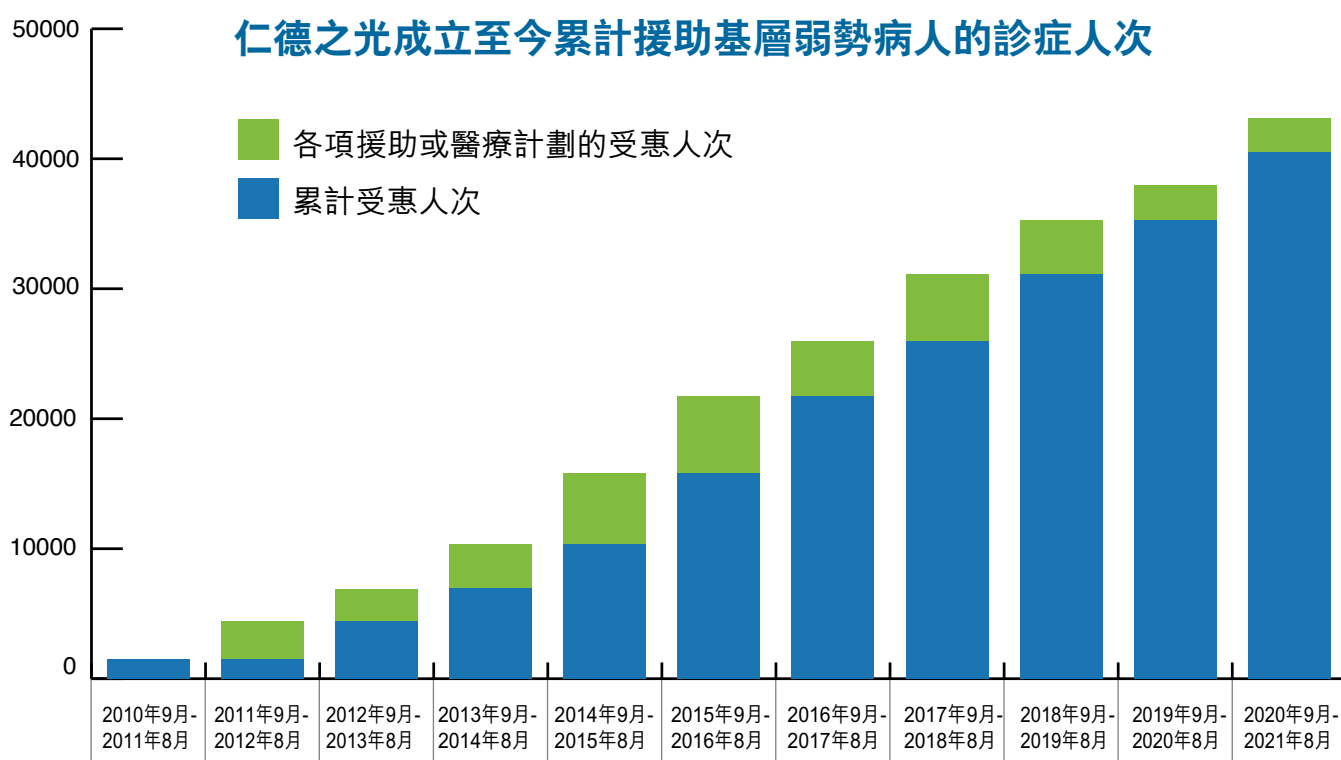
仁德之光透過轄下中醫診所，服務本港各區的病人，也是各項醫療援助計劃的中心點，提供前線醫療服務及支援。

2020-21年度期間服務數字（2020年9月1日－2021年8月31日）：

總診症人次（包括仁德之光各項慈善援助及醫療計劃受助人和一般自費病人）：**3,856人次**

（註：各項慈善援助及醫療計劃受助人：

2,582人次 (70%)，一般自費人士：**1,274人次 (30%)**；自費總人數：受助總人數=1:2.03)



期間	各項援助或醫療計劃的受惠人次	累計受惠人次
2010年9月 — 2011年8月	1466	1,466
2011年9月 — 2012年8月	2925	4,391
2012年9月 — 2013年8月	2537	6,928
2013年9月 — 2014年8月	3446	10,374
2014年9月 — 2015年8月	5418	15,792
2015年9月 — 2016年8月	5978	21,770
2016年9月 — 2017年8月	4196	25,966
2017年9月 — 2018年8月	5161	31,127
2018年9月 — 2019年8月	4164	35,291
2019年9月 — 2020年8月	2668	37,959
2020年9月 — 2021年8月	2582	40,541

「仁德之光中醫醫療慈善援助計劃」 Chinese Medicine Subsidy (CMS) Scheme



本計劃是仁德之光最主要的慈善醫療援助項目之一，貧困人士經註冊社工的入息審查及轉介後，便可前往本會轄下中醫診所接受中醫醫療服務並獲得資助，能以低廉價格購買所需治療藥物，及可負擔的各類中醫治療服務。促使低收入的患者，亦能及早得到適切的醫療照顧。

(截至2021年8月31日計算)

成立至今累計援助基層病人診症數 : 38,937人次

成立至今累計派發及資助藥物 : 105,321劑

成立至今累計進行免全費的針灸治療數 : 28,819人次

2010-21年度期間「仁德之光中醫醫療慈善援助計劃」

受助個案數字 (2020年9月1日－2021年8月31日)：

受助個案診症數：2,494人次

資助藥物：9,629劑

資助針灸治療：1,394人次



特困長者復康券計劃（簡稱：長康券計劃）

Poor Elderly Rehabilitation Voucher (ERV) Scheme



長者每年醫療費用所需不少，雖然政府有長者醫療券計劃資助，但其實遠遠未足以應付實際醫療開支，特別是患有嚴重疾病，需要接受長期復康治療的長者，其醫療開支更為龐大，如屬特困長者更是無可能負擔，故大多唯有放棄治療，導致肢體終身殘障，並衍生出種種負面情緒及輕生想法，在我們的社會屢見不鮮。

為此，仁德之光於2017年起推行「仁德之光特困長者復康券計劃」（簡稱：長康券計），以信託形式設立醫療費援助專戶，透過本計劃資助患有如腦中風、癌症等嚴重疾病且有龐大醫療開支需要的特困長者，在他們用完醫療券後，全額資助其復康治療開支，提供延續醫療保障，有機會免費繼續接受治療，把握在復康黃金期得到診治，減低殘疾率，提升生存能力和生活質量，加快康復過程，重獲健康身心。

（截至2021年8月31日計算）

成立至今累計全費資助特困長者數：153人次

2020-21年度期間「仁德之光特困長者復康券計劃」受助個案數字
（2020年9月1日-2021年8月31日）：

受助個案診症數：70人次

全費資助藥物：28劑

全費資助針灸治療：70人次

由於嚴重疾病的治療費用較高，且復康所需時間較長，故這些貧病長者確實十分需要大家的支援。長康券計劃所有行政開支由仁德之光撥款支付，故捐贈者所捐贈的一分一毫，將100%全數用於特困病患長者身上。希望閣下也能成為支持者，直接幫助他們有機會接受治療，重新得到健康。

基層家庭中醫天灸治療資助計劃



除了提供基層醫療服務及援助予貧困病人外，仁德之光自2011年起亦提供「中醫天灸治療資助計劃」，為社工轉介符合低收入資格之人士提供資助，受助者只需付出每次約港幣30元，治療費餘額則由「仁德之光」資助來承擔，令貧困病友們亦有機會接受天灸治療。透過本天灸計劃結合「仁德之光中醫醫療慈善援助計劃」，治病的同时兼顧防病，更有效地減低患病機會，並使受助者進一步減輕整體醫療開支。

本計劃自成立，每個夏季及冬季為低收入家庭及貧困人士提供天灸治療已逾十載，近年天灸服務在本港已經相當普及，受助人較以前容易得到相關服務支援，故我們於2021年把本項資助計劃圓滿結束，整合資源繼續透過仁德之光各項服務計劃支援貧困病人。基層家庭中醫天灸治療資助計劃成立至今（截至2021年8月31日計算）累計資助基層病友接受天灸治療：2,851人次。

仁德之光藥物資助名冊



為提高服務質量及拓闊可診治疾病的病種，本會不斷更新「仁德之光藥物資助名冊」內的中藥及中成藥種類，以有效地應付多種疾病，資助更多貧病者能令他們受惠及得到醫治。截至本年度（2021年8月31日）計算，「仁德之光藥物資助名冊」共資助單味中藥、中藥複方及中成藥共335種。



跨專業公共衛生項目

仁德之光社區保健協作計劃

Community Health Engagement Programme (CHEP)



「仁德之光」多年來與社區不同的社福單位、非牟利團體、慈善基金會、學界、商界等共同合作，統籌及一起協作推動多項醫社合作項目，把「仁德之光的中醫中藥服務」不單局限於診所內，而是將服務伸延到更廣泛的社區層面，令獨居/雙老長者、傷健人士、精神健康疾患病友等社區弱勢人士，都能夠受惠中醫中藥的幫助，而達到健康促進及疾病預防的好處，使他們身心都更健康。

「風雨同行」預防及支援中風患者給其照顧者計劃



由「黃廷芳慈善基金」及「香港基督教循道衛理聯合教會社會服務發展專款」贊助的「風雨同行（預防及支援中風患者給其照顧者計劃）」，是透過中西醫學與社工的專業團隊跨界別合作，協助中風患者改善自我照顧能力，減輕照顧者的照顧壓力，同時透過社區健康篩查等活動，協助60歲以上長者減低中風的機會，為中風高危風險人士及早進行預防工作。

因應疫情持續大流行，加上市民減少外出及聚集的防疫配合下，今年『風雨同行』繼續以提供中醫復康治療作為主要活動，改善患中風病的貧困長者的後遺症問題。

「風雨同行」計劃：（截至2021年8月31日計算）

計劃成立至今累計受惠人數：179人次



「心思計劃」社區醫社協作心理健康計劃



本年度「仁德之光」應邀參與聖雅各福群會主辦的「心思計劃－社區醫社協作心理健康計劃」成為社區協作單位，為社區有精神健康需要的人士，透過及早辨識與介入方式，增加社會大眾對精神健康的關注，鼓勵及早求助。「仁德之光」服務精神健康疾患病友多年，非常理解有時候受助人會希望選擇中醫中藥方式改善精神健康狀況，加上我們以往有推行專門為改善情緒健康的中醫針灸醫社合作項目的經驗，故一拍即合，仁德之光中醫診所為受助人提供二至四次中醫諮詢及中藥治療，藉中藥調理，受助人煩躁、焦慮、心緒不寧、難以放鬆等心情得到平復，胃痛、頭痛、失眠、體力減弱等伴隨症狀都得到了改善，身體健康自然心情也較容易更健康，透過中醫中藥介入讓受助人打破心理影響生理的惡性循環，得到更全面的身心康復。由2021年7月起至2021年8月31日計算，「仁德之光」透過「心思計劃－社區醫社協作心理健康計劃」為有精神健康需要的受助人，提供中醫諮詢及中藥治療數：8人次



教育項目

中醫藥健康教育 社區中醫健康教育知識講座



預防勝於治療，日常生活控制及調護是市民預防醫學的第一步，為此，「仁德之光」經常到各社福單位舉行中醫講座，強化社區群眾防病保健的知識，至今已累積提供122場健康講座。

雖然今年香港繼續受疫情影響，但在疫情較穩定及感染風險較低時期，重開舉辦實體講座，同時配以線上講座雙重舉辦方式。本年度「仁德之光」與社福機構合作舉辦了7場中醫健康講座，讓公眾在疫情下亦可安全地參與學習，促進健康。



心靈項目

福袋派發及採訪



透過探訪基層家庭及獨居長者活動，能令社區人士親歷貧窮生活，從而反思與激發大家關顧社會弱小，亦為「仁德之光」所服務的基層家庭送上關懷和人情暖意。

愛心福袋活動 "Do Small Things with Great Love"



因應疫情持續，防疫物資已成為生活必須品，貧困的基層家庭每日的負擔比以前更大。

「仁德之光」得到一眾友好機構團體，以及熱心善長們的募集下，將既往派發食物包改為派發防疫物資，聯合地區組織把防疫物資派發到需要人士手中。在此特別鳴謝黃廷方慈善基金有限公司、善因慈善基金會有限公司和一眾善長等熱心單位捐助，及提供防疫物資，讓區內基層人士亦能順利平安過度疫情。



未來展望

援助項目



- 延續中醫醫療慈善援助計劃
- 延續特困長者復康券計劃
- 檢視藥物資助名冊藥品種類

教育項目



- 延續線上線下中醫藥教學活動，增強社區人士特別是2019冠狀病毒病疫情下的健康及預防疾病知識

醫療項目



- 延續中醫基層醫療服務
- 探討提供線上中醫服務
- 探討更多跨專業公共衛生項目
- 延續仁德之光社區保健協作計劃，推動更多醫社合作方案

科研項目



- 探討開展數碼醫療科技應用研究

心靈及義工項目



- 延續食物及防疫物資派發活動
- 招募「仁德天使」義工團成員及核心小組

疫情持續為所有人都帶來了生活壓力，特別是貧困、獨居/雙老長者、傷健人士、精神健康疾患病友，比以往更是需要額外的支援來渡過難關，這都有賴前線同工們、義工們、善長們的善心、以及天父的帶領，令大家一起早日走出困境。祈求天父繼續讓我們成為你和平的工具，疫情雖持續但恩典亦不斷，讓我們能以醫療繼續默默支援社會裡最弱勢的社群。

主佑。

岑康遠

仁德之光總幹事

2021年9月29日

特別鳴謝



「仁德之光」能在各項慈善醫療項目上得以順利推行，並非單靠本會同工的努力，而是因著天父的帶領，以及政府部門、教會、社福機構、學校、工商企業、基金會、善長和友好等社會上不同單位的共同參與及協助下，才得以共同成就。「仁德之光」藉此機會特別再次感謝每個單位對慈善醫療事業的慷慨和熱誠，未來我們將一起繼續延亮更多貧困基層病患的希望，真切實行「愛必須付諸行動，而具體行動就是服務」的精神。

（鳴謝排名不分先後）

天主教香港教區教區勞工牧民中心（港島）

沛達思顧問有限公司

利民會友樂坊（港島東）

明歌知欽

明愛筲箕灣綜合家庭服務中心

信和集團

香港明愛

香港基督教服務處天倫綜合家庭服務中心

香港撒瑪利亞防止自殺會

香港基督教循道衛理聯合教會社會服務發展專款

陳廷驊基金會

善因慈善基金會有限公司

黃廷方慈善基金有限公司

循道愛華村服務中心社會福利部

循道興華耆樂中心

聖雅各福群會

Ky Design

等等



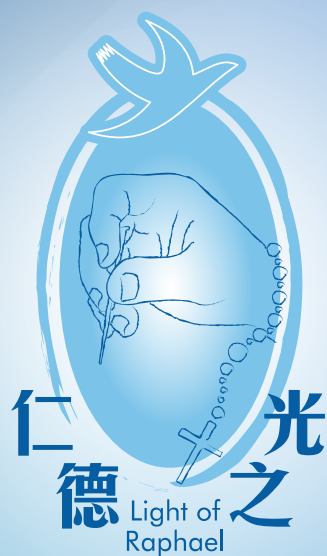
LIGHT OF RAPHAEL LIMITED
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2021

	Note	2021 HK\$	2020 HK\$
Non-current assets			
Property, plant and equipment	6	<u>47,532.88</u>	<u>67,557.14</u>
Current assets			
Rental and utility deposits		22,600.00	22,600.00
Cash in hand		41,311.00	10,938.77
Cash at bank		<u>1,161,253.03</u>	<u>1,252,338.05</u>
		1,225,164.03	1,285,876.82
Current liabilities			
Accounts payable		12,936.46	5,230.87
Accrued charges		<u>14,486.92</u>	<u>7,057.50</u>
		27,423.38	12,288.37
Net current assets		<u>1,197,740.65</u>	<u>1,273,588.45</u>
NET ASSETS		<u>1,245,273.53</u>	<u>1,341,145.59</u>
Represented by:			
Accumulated surplus		<u>1,245,273.53</u>	<u>1,341,145.59</u>

LIGHT OF RAPHAEL LIMITED
DETAILED INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2021

(For management purposes only)

	2021
	HK\$
INCOME	
Donations received	421,853.50
Consultation income	620,757.00
Elderly health care voucher scheme	182,390.00
"Government subsidy	247,500.00
- Employment support scheme"	22,555.00
Other income	21.54
Bank interest income	1,495,077.04
LESS: COST OF SALES	
Medicines	138,078.64
Consumables	14,501.58
Less: Discount received	(24,891.85)
	127,688.37
GROSS PROFIT	1,367,388.67
LESS: OPERATING EXPENSES	
Audit fee	2,000.00
Bank charges	1,240.00
Bank interest paid	57.30
Cleaning	5,036.58
Computer accessories	2,359.55
Depreciation	24,291.26
Electricity and water	3,701.90
Insurance	12,873.76
MPF contribution	65,747.50
Printing and stationery	2,050.40
Rent	29,100.00
Repairs and maintenance	7,300.00
Salaries	1,294,800.00
Staff welfare	60.00
Sundry expenses	4,822.57
Telecommunication	7,152.00
Transportation	145.36
Uniform	522.55
	1,463,260.73
DEFICIT FOR THE YEAR	(95,872.06)



仁德之光

周年報告 2020/ 2021



www.raphael.org.hk



Follow us on facebook
www.facebook.com/HKRaphael

